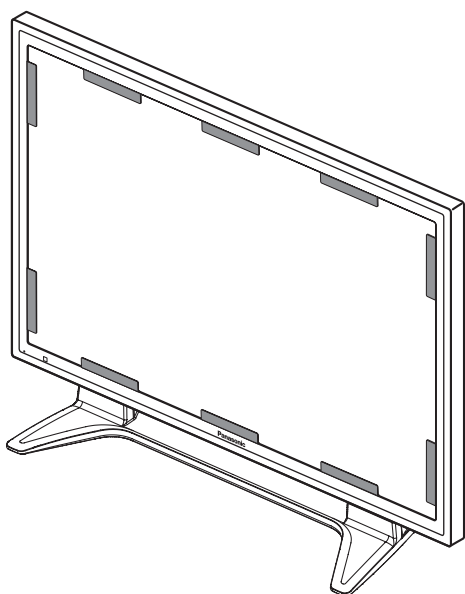


Panasonic®



Model No.

TY-AR58P10W

映り込み軽減フィルター 取り付け説明書

取り付け前にこの説明書をよくお読みください。
この説明書は将来必要になる場合がありますので保存
してください。

Anti glare filter Fitting instructions

Before attempting to assemble these accessories,
please read these instructions completely.
Please retain this book for future reference.

Filtre Anti - Reflet Manuel d'Installation

Avant d'essayer d'assembler ces accessoires, veuillez
lire ces instructions complètement.
Veuillez garder ce manuel pour une référence future.

减反射滤光片 安装说明书

在安装设置之前，请务必先认真阅读本说明书和等离子显
示器的使用说明书，然后进行正确的安装设置。

日本語

English

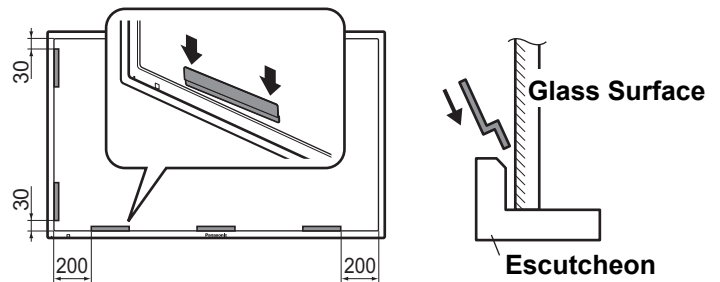
Français

中文

Attachment Procedure

1. Attach two filter attachment clips to the left-hand side of the plasma display.

- Aim to attach the clips approximately 30 mm from the top and bottom respectively.
- Insert the filter attachment clips between the escutcheon and the glass surface.
- Insert the shorter side of the filter attachment clips.

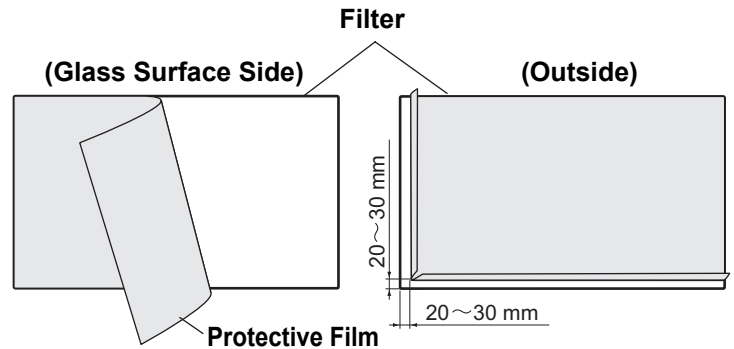


2. Attach three filter attachment clips to the bottom side of the plasma display. (Attach the third clip halfway between the other two.)

- Aim to attach the clips approximately 200 mm from the left and right edges respectively.

3. Remove the protective film from the plasma display side (glass surface) of the filter completely, and peel the film on the reserve side (outside) back 20-30 mm from the bottom and left.

- There is no set distinction between front and back.
- Use the concave site as the outside should the filter be warped.



4. Insert the filter.

- Insert the filter into the clips on the bottom and slide it to the left, and connect it to the clips on the left.

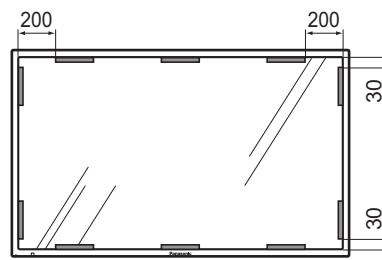
- Ensure that there is no dust or dirt between the filter and the glass surface of the plasma display.
- Be careful of the friction between the filter and the escutcheon. Either may be damaged if the filter is slid in too firmly.



5. Remove surface sheet.

6. Attach three filter attachment clips to the top and two filter attachment clip to the right-hand side. (Attach the third clip halfway between the other two.)

7. Ensure that the spaces on the left and right of the filter are the same.



Removal Procedure

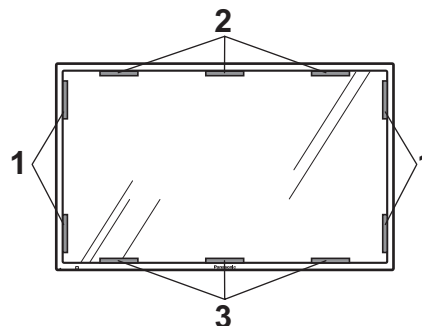
1. Remove the attachment clips from the left and right.

2. Remove the attachment clips from the top side.

- Keep a hand in place while removing clips to ensure that the filter does not fall over.

3. Remove the attachment clips from the bottom side.

- To avoid damage to the glass surface of the plasma display, remove all clips with the filter still in place.



Précautions pour l'installation

AVERTISSEMENT

Ce filtre peut seulement être installé ou enlever par un spécialiste.

- Installer ce filtre incorrectement peut endommager le produit ou causer une blessure.

ATTENTION

Les gants fournis doivent être portés lors de l'installation ou l'enlèvement de ce filtre.

- Tout manquement à cette règle peut entraîner des blessures aux mains ou des traces de doigts sur les filtres.

Le filtre pour réduire les reflets doit être installé ou enlevé par au moins deux personnes.

- Sinon, le filtre peut être échappé et peut causer des blessures.

Remarques concernant les manipulations

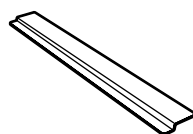
- La surface de ce filtre est fabriquée par des processus spéciaux. Nettoyer la surface avec un chiffon rugueux ou frotter trop fort peut endommager la surface.
- Pour nettoyer le filtre, essuyez-le doucement avec un chiffon doux et sec (coton, flanelle, etc.)
Quand il s'agit de taches plus tenaces ou de marques telles que des empreintes digitales, essuyez avec un chiffon doux après avoir enlevé les taches avec de l'eau ou avec un détergent dilué.
- Ne pas utiliser des détergents à base alcaline, benzène, diluants, poli de meubles, car ceci peut endommager la finition du filtre.
- Ne pas utiliser de chiffons qui contiennent des produits chimiques.

Composants

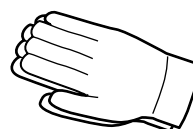
Filtre Anti - Reflet (1)



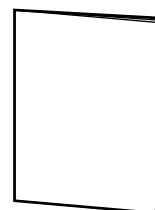
Pince pour Attacher le Filtre
12 pinces (compris 2 de réserve)



Gants (2 paires)



Manuel d'Instruction



Remarques

Deux des pinces pour attacher le filtre comprises avec les composants sont de réserve.

Procédure d'Attachement

1. Attachez deux pinces au côté gauche de l'écran plasma.

- Essayez d'attacher les pinces à environ 30 mm du haut et du bas respectivement.
- Insérez les pinces pour attacher le filtre entre le revêtement de protection et la surface de verre.
- Insérez le bout court des pinces pour attacher le filtre.

2. Attachez trois pinces en bas de l'écran plasma.

(Placez la troisième pince à mi-chemin entre les deux autres.)

Essayez d'attacher les pinces à environ 200 mm des bords droit et gauche respectivement.

3. Enlevez complètement le revêtement de protection qui recouvre l'écran plasma (surface de verre) du filtre, et décollez le revêtement au verso (extérieur) à 20-30 mm du bas et de la gauche.

- Il n'y a aucune distinction entre le côté avant et arrière.
- Servez-vous du côté concave comme extérieur si le filtre est gauchi.

4. Insérez le filtre.

Insérez le filtre dans les pinces situées en bas et glissez-le vers la gauche, et connectez-le aux pinces à gauche.

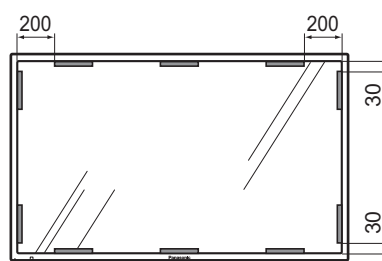
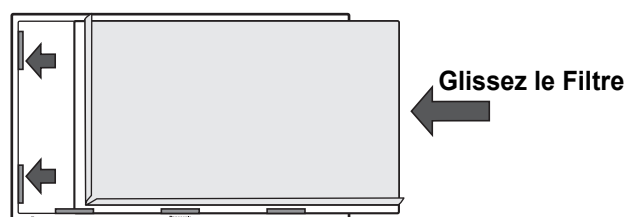
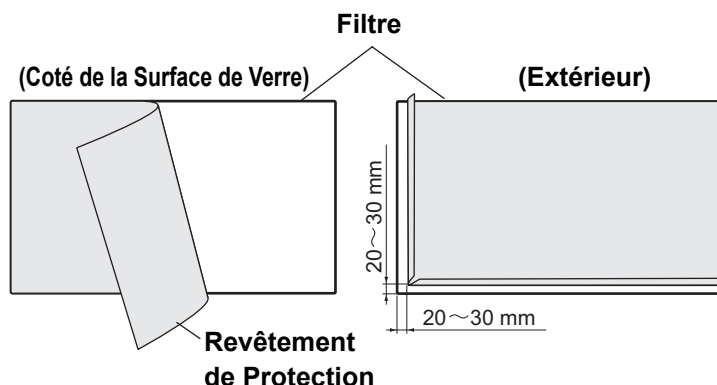
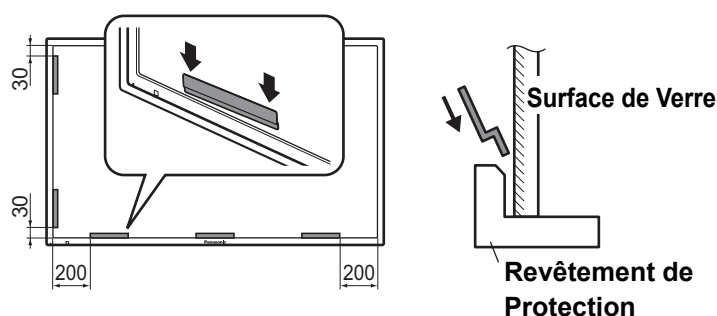
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de poussière ou de saleté entre le filtre et la surface de verre de l'écran de plasma.
- Veuillez tenir compte de la friction entre le filtre et le revêtement de protection. L'un d'eux peut être endommagé si le filtre est inséré trop fermement.

5. Enlevez la plaque de surface.

6. Attachez trois pinces au côté haut et deux pinces au côté droit.

(Placez la troisième pince à mi-chemin entre les deux autres.)

7. Assurez-vous que les espaces sur le côté gauche et le côté droit soient identiques.



Procédure d'Enlèvement

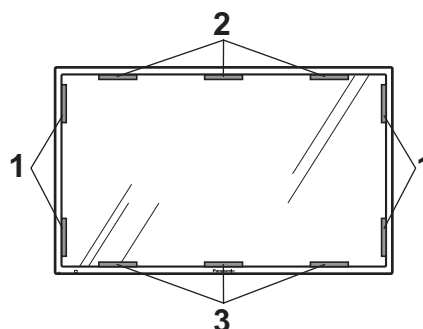
1. Enlevez les pinces situées à droite et à gauche.

2. Enlevez les pinces situées en haut.

- Gardez une main en place lorsque vous enlevez les pinces pour assurer que le filtre ne chute pas.

3. Enlevez les pinces situées en bas.

- Pour éviter d'endommager la surface de verre de l'écran plasma, enlevez toutes les pinces avec le filtre toujours en place.



关于安装的注意事项

警告

除了专业技术人员以外请不要进行安装和拆卸。
· 安装不完备会成为破损或受伤的原因。

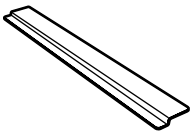
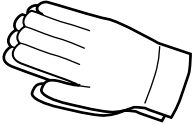
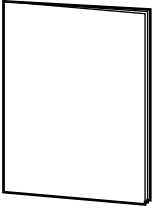
注意

进行安装和拆卸作业时，请务必使用同捆的手套。
· 进行安装和拆卸时，可能会伤到手，或在面板上留下指纹。
请在 2 个人以上的情况下进行滤光片的安装或拆卸作业。
· 这会成为由于滤光片掉落或破损而受伤的原因。

搬运时的注意事项

- 在滤光片的表面进行了特种加工。用硬布擦拭或使劲摩擦会成为表面擦伤的原因。
- 有脏污时，请用干燥的软布（棉、法兰绒质地等）轻轻擦拭。脏污严重或有指纹等时，请用水或用水稀释了的厨房用中性洗涤剂去掉脏污，然后用软布擦拭。
- 请不要使用碱性洗涤剂、汽油、稀释剂和家具用蜡等，它们会使涂料剥落。
- 请不要使用化学抹布。

构成部件

减反射滤光片（1） 	滤光片安装托架 12 个（包括预备用 2 个） 	手套（2 双） 	安装说明书 
--	---	---	--

注
构成部件之一的滤光片安装托架中，有 2 个是预备用的。

安装顺序

1. 在等离子显示器的左面安装 2 个滤光片安装托架。

- 请以距上、下分别 30 mm 的位置为标准进行安装。
- 请将滤光片安装托架插入框体和玻璃面之间。
- 请插入滤光片安装托架较短的一侧。

2. 在等离子显示器下面安装 3 个滤光片安装托架。

(第 3 个安装于左右 2 个的中间。)

请以距左端、右端分别 200 mm 的位置为标准进行安装。

3. 全面剥去滤光片的等离子显示器侧 (玻璃面) 保护膜, 反面 (外面) 分别从左和从下剥去 20 ~ 30 mm。

- 无里外的区别。
- 有弯曲时, 请将凹面向外面。

4. 插入滤光片。

将滤光片插入下面的托架后, 请向左滑动以便插入左面的托架中。

- 请确认等离子显示器的玻璃面和滤光片之间无灰尘。
- 请注意滤光片和框体之间的摩擦。如使劲摩擦, 有时会产生擦痕。

5. 剥去表面的保护膜。

6. 在上面安装 3 个, 在右面安装 2 个滤光片安装托架。

(第 3 个安装于左右 2 个的中间。)

7. 使滤光片左右的缝隙相同。

拆卸顺序

1. 卸下左右的安装托架。

2. 卸下上面的安装托架。

- 为使滤光片不致倒下, 请在用手支撑的情况下进行拆卸。

3. 卸下下面的安装托架。

- 为防止擦伤等离子显示器的玻璃面, 请在装有滤光片的状态下卸下托架。

制造商: 松下电器产业株式会社

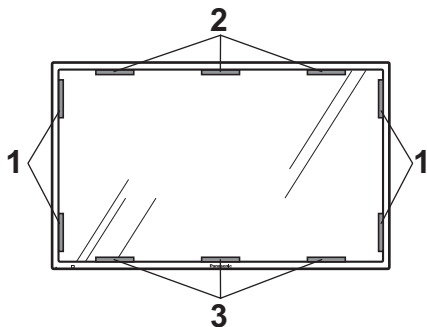
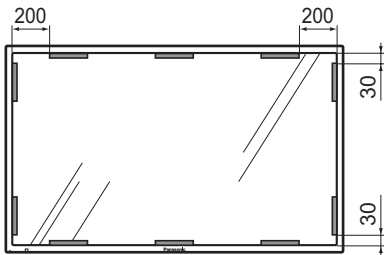
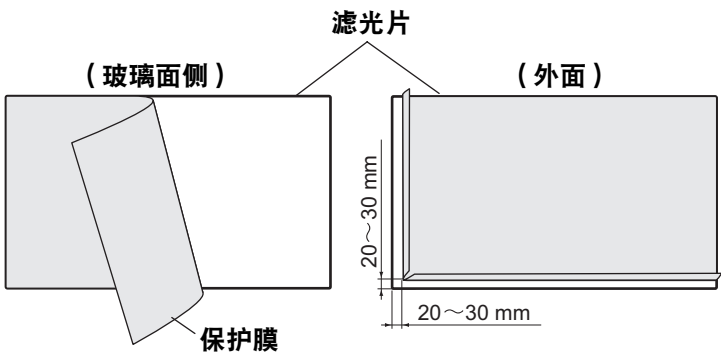
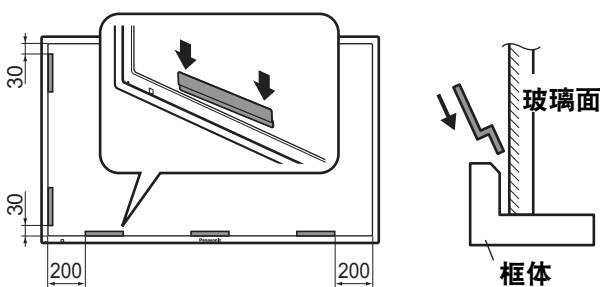
日本大阪府门真市大字门真 1006 番地

Web Site: <http://panasonic.net>

进口商: 松下电器 (中国) 有限公司

北京市朝阳区景华南街 5 号 远洋光华中心 C 座 3 层、6 层

原产地: 日本



Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2007

M0607-2051